

Catálogo

LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL



Ministerio de Relaciones
Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
República Argentina

Dirección Nacional de Promoción
de la Cultura, la Educación y la Ciencia

Agencia Argentina
de Inversiones
y Comercio Internacional



Literatura infantil y juvenil

Catálogo | Presentación

El presente catálogo compila los **títulos de literatura infantil y juvenil que forman parte del programa Argentina Key Titles**, que tiene como objetivo principal la promoción de obras y la venta de sus derechos, destacando la bibliodiversidad de nuestra industria editorial y la calidad de sus contenidos.

Esta iniciativa fue desarrollada junto a la Cámara Argentina del Libro y la Agencia Argentina de Inversiones y Comercio Internacional **en el marco del Plan Libro Argentino**, que busca la internacionalización del mercado editorial nacional a partir del impulso de las publicaciones y de sus autores en el exterior. Este plan persigue, además, el desarrollo económico exportador y la profesionalización de medianas y pequeñas editoriales, tanto en relación al mercado de derechos como al libro físico.

www.cancilleria.gob.ar/culturales

[@culturalesarg](https://www.instagram.com/culturalesarg)

Children's and youth literature

Catalogue | Presentación

This catalog compiles the **titles of children's and youth literature that are part of the Argentina Key Titles program**, whose main objective is the promotion of works and the sale of their rights, highlighting the bibliodiversity of our publishing industry and the quality of its contents.

This initiative has been designed together with the Argentine Book Chamber (CAL) and the Argentine Investment and International Trade Agency **within the framework of the Plan Libro Argentino**, which is aimed at internationalizing the Argentine publishing market through the promotion of works and their authors abroad. The Plan also seeks the economic growth of exports and the professionalization of small and medium-sized publishing houses, both in relation to the rights and physical books markets.

www.cancilleria.gob.ar/culturales

[@culturalesarg](https://www.instagram.com/culturalesarg)

El catálogo Argentina Key Titles ha sido traducido al inglés y revisado por:

The Argentina Key Titles catalogue has been translated and proofread by:

Rafael Abuchedid

Natalia Barry

Natasha Besoky

Julia Benseñor

Cecilia Della Croce

Laura Estefanía

Ornella Piris Mannucci

Marita Propato

Mercedes Rego-Perlas

Sofía Yáñez

www.aati.org.ar | editoriales@aati.org.ar

Álbum ilustrado
Illustrated album



Acá y allá Here and there

Editorial del Naranjo

www.delnaranjo.com

ISBN 9789873854873

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Author: Verónica Sukaczer

Aquí se habla de compartir más allá de las diferencias, de ser libres para ir y volver sin horizontes que limiten, de que el uno y el otro puedan mirarse –siempre– uno al otro, y también al revés: que puedan mirar lejos, arriba, abajo y a los costados, sin mandatos ni interferencias. ¿Pero qué pasa cuando se levanta un muro entre el uno y el otro?

This book talks about cutting across our differences, about being free to come and go, about having no horizons to limit us, about being able to look at one another – you at me, me at you – always. And about looking outside ourselves too: being able to gaze out into the distance – up high, down low, this way, that way – without being told one way or another. But what happens when someone builds a wall between us?

Literatura infantil
Children's fiction



Argensaurios Argosaurs

QUIPU

www.quipu.com.ar

ISBN 9789875043855

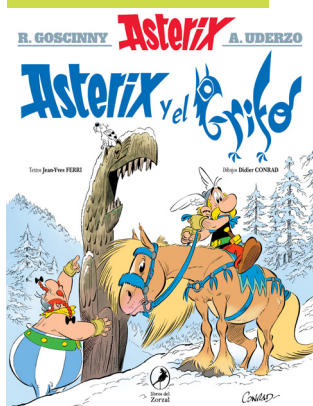
Año de publicación/ Year of publication: 2019

Autora / Author: Nerea Liebre

Recomendado para que niños y niñas de 10 años o más se vinculen con las posibilidades sorprendentes que brinda la Ciencia y la Investigación Científica, a partir de un misterio que rescatará el valor del trabajo en equipo y la sana competencia. En esta novela realista, la aventura conecta a los lectores con los orígenes del mundo y la época de los dinosaurios de forma entretenida, dinámica y apostando al humor.

This book is recommended to introduce children aged 10 and older to the amazing world of science and scientific research, through a mystery story, emphasizing the value of teamwork and healthy competition. In this realist novel, adventure connects the readers with the origins of the world and the dinosaur era in an entertaining and dynamic way.

Literatura juvenil
Young adults



Asterix y el grifo Asterix and the griffin

Libros del Zorzal

www.delzorzal.com

ISBN 9789875998476

Año de publicación/ Year of publication: 2022

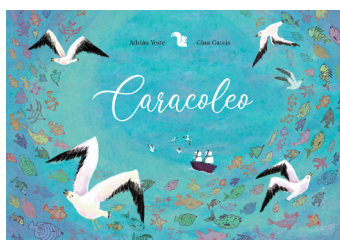
Autores / Authors: Jean-Yves Ferri y Didier Conrad

Traductor: Leopoldo Kulesz

En esta aventura, Asterix y Obelix se adentran en lo que los romanos llamaban Barbaricum, las inexploradas y nevadas tierras que ocupaban los sármatas en las actuales Ucrania y Polonia. Nuestros amigos viajan hasta allí tras un sueño premonitorio del druida Panoramix. Al mismo tiempo, por encargo de Julio César, también van los romanos en busca del grifo, una bestia mitológica con cuerpo de león y cabeza de águila. Y, como es de esperar, las dos expediciones cruzarán sus caminos...

In this adventure, Asterix and Obelix go into what the Romans called Barbaricum, the unexplored and snow-covered land occupied by the Sarmatians in today's Ukraine and Poland. Our friends travel there after a premonitory dream of the druid Panoramix. At the same time, the Romans, at the behest of Julius Caesar, also go in search of the griffin, a mythological beast with the body of a lion and the head of an eagle. As might be expected, the two expeditions will cross each other's path.

Álbum ilustrado
Illustrated album



Caracoleo Seashelling

AZ Editora

www.az.com.ar

ISBN 9789873505379

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autores / Authors: Adrián Yeste y Gina García

Libro álbum con reminiscencias de la tradición oral, cuenta un recorrido que, acompañado por las ilustraciones, retoma el concepto circular de sus formas y lo transforma en una historia que siempre vuelve a empezar.

A picture book, reminiscent of the oral tradition, Seashelling takes us on a journey which, along with the illustrations, revisits the concept of circularity and its shapes, transforming it into a story that always begins again at the end.

Literatura infantil y Juvenil
- No Ficción | Non-fiction
children's & young adults



Ciencia para pasar el invierno Science for the Winter Months

Ediciones iamiqué

www.iamique.com.ar

ISBN 9789871217892

Año de publicación/ Year of publication: 2016

Autora / Author: Valeria Edelsztein

Ilustrador: Javier Reboursin

¿Cómo se siente frío? ¿Por qué nos enfermamos más en invierno? ¿Cómo se forma la nieve? ¿Cómo sobreviven los animales? Las respuestas a muchas de las preguntas que trae la estación más fría del año, narradas con simplicidad y mucho ritmo. Incluido en "The White Ravens Selection", de la Internationale Jugendbibliothek (Munich, Alemania) y Mención especial Leeureka!, Primer Premio Iberoamericano de Libro Informativo Para Niños (Universidad de Salamanca, España).

How do we feel the cold? Why is people more likely to get sick in the wintertime? How does snow form? How do animals survive? The book gives answers to these and many other questions about the coldest season of the year, all written in a clear and engaging style. It was granted a Special Mention at Leeureka!, First Ibero-American Award for Non-fiction Children's Books (University of Salamanca, Spain), and was listed in The White Ravens Catalogue of the International Book Library.

Literatura juvenil
Young adults



Club de máscaras The mask club

Letra Impresa

www.letraimpresa.com.ar

ISBN 9789874419934

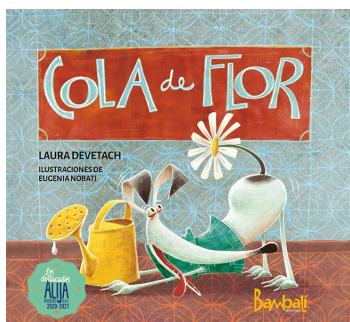
Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autor / Author: Franco Vaccarini

Gustavo es un nene inteligente, creativo y simpático, pero que detesta practicar cualquier tipo de deporte. Sin embargo su mamá piensa que el deporte es fundamental para su vida, por lo que ha pasado por fútbol, tenis, básquet y natación, sin resultado. Su única motivación para ir al club, es ver a Sol, la chica que le gusta. Hasta que un día de tormenta todo se da vuelta y tiene que enfrentarse a sus propios miedos.

Gus is an intelligent, creative, and friendly boy, but he hates sports. However, his mother believes sports are essential for his life, so he has tried soccer, tennis, basketball, and swimming, but to no avail. His only reason to go to the club is to see Summer, the girl he likes. But on a stormy day, everything turns upside down, and he has to face his own fears.

Álbum ilustrado
Illustrated album



Cola de flor Flower Tail

Bambalí Ediciones

www.issuu.com/bambaliediciones

ISBN 9789874817402

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autora / Author: Laura Devetach

Saverio es un perro al que le brotó una flor en la punta de la cola. A partir de ese momento le pasan muchas cosas: la tía Sidonia lo pone de florero, las amigas lo asustan, en la calle muchas personas tratan de sacarle su flor. Pero sus problemas terminan cuando llega Laurita. A ella le gusta que la flor esté allí.

Saverio is a dog from the tip of whose tail a flower has bloomed. From then on, many things happen to him: Aunt Sidonia uses him as a flower vase, the lady-friends coming for tea scare him, many people in the street attempt to clip the flower off. His troubles are over only when Laurita comes along. She likes the flower where it is.

Literatura infantil
Children's fiction



El alumno nuevo The New Student

CalibroscoPIO ediciones

www.calibroscoPIO.com.ar

ISBN 9789873967498

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autor / Author: Pablo De Santis

"El Alumno nuevo" es un cuento que contiene perfectas y equilibradas dosis de suspenso, humor, intriga, reflexión y ternura. Sin ser moralizante, nos invita a la reflexión y nos deja un importante mensaje sobre la condición humana y la, muchas veces peligrosa, noción de "perfección".

"The new student" is a story containing perfectly balanced doses of suspense, humor, intrigue, tenderness, and food for thought. Without being moralizing, it invites us to reflect and sends an important message on the human condition and the often-dangerous notion of "perfection".

Literatura infantil
Children's fiction



El niño que corre The kid who runs

Bianca Ediciones

www.biancaediciones.net.ar

ISBN 9789874857798

Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autora / Author: Fernanda Argüello

"No corría para llegar temprano al colegio ni para jugar al fútbol. Simplemente corría". El niño que corre cuenta la historia de un nene que corre sin parar hasta que se topa con una niña que camina a su ritmo, con una cadencia particular. Un libro para acercarnos al Trastorno de Déficit de Atención e hiperactividad y al Trastorno del Espectro Autista. La autora es Acompañante terapéutica y el texto de contratapa es de la Licenciada en Psicología Luciana Fidalgo.

"He didn't run to get on time for school or for a soccer match. He just ran." The Boy who Runs tells the story of a boy who runs non-stop until he bumps into a girl who walks at her own pace, with a peculiar gait. A book about the Attention Deficit Hyperactivity Disorder and Autism Spectrum Disorder. The author is a therapeutic companion and the back cover text is by Luciana Fidalgo, who holds a degree in psychology.

Literatura infantil
Children's fiction



El plan de Lila Lila's plan

AZ Editora

www.az.com.ar

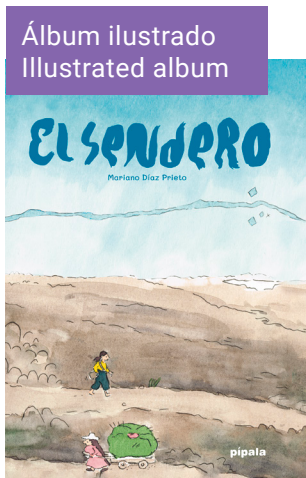
ISBN 9789873506536

Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autores / Authors: Gaby Thiery

Lila siente que le falta algo. No sabe qué puede ser, pero está decidida a encontrarlo. Un libro con lecturas múltiples. A través de la activación de un QR el lector puede ver algunas animaciones de las que Lila imagina.

Lila feels that something is missing for her. She doesn't know what it might be, but she is determined to find it. A book open to multiple readings. With the scan of a QR code, readers can access animations of all the things she imagines.



El sendero

The trail

Adriana Hidalgo editora

www.adrianahidalgo.com

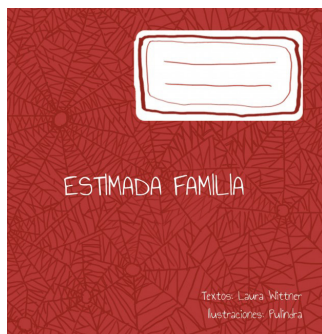
ISBN 9789874159816

Año de publicación/ Year of publication: 2020

A través de imágenes, este libro narra la historia de un viaje iniciático en el que se abandona el hogar de origen para descubrir un nuevo universo. Atravesando miedos y fantasmas, siguiendo a un guía muy especial, se sortean las pruebas más difíciles, hasta encontrarse con uno mismo. Este es un libro sin texto escrito, que permite idear diferentes historias.

Through images, this book tells the story of a coming-of-age journey in which home is left behind to discover a new universe. Traversing fears and phantoms, following a very special guide, the hardest of challenges are overcome until the real self is found. This is a wordless book which opens to different readings and interpretations.

Álbum ilustrado
Illustrated album



Estimada familia

Dear family

La marca editora

www.lamarcaeditora.com

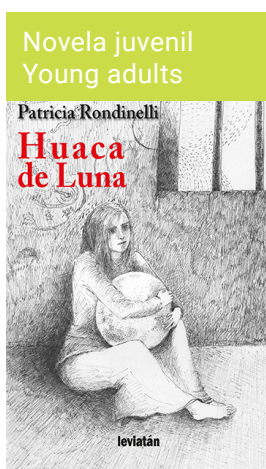
ISBN 9789508893277

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autor / Author: Laura Wittner
Ilustraciones / Illustrations: Pulindra

Las más estremecedoras notas jamás escritas en un cuaderno de comunicaciones. Los textos de la poeta Laura Wittner crean una historia muy divertida sobre las peripecias de la niñez en la escuela. Despierta la imaginación de los más pequeños y reúne a toda la familia.

The most jaw-dropping notes ever scribbled in a school communications diary. These short texts by poet Laura Wittner build a hilarious story about childhood experiences in school. Awaken your little ones' imaginations and bring together the whole family



Huaca de Luna

Huaca of the moon

Editorial Leviatán

www.eleviatan.com

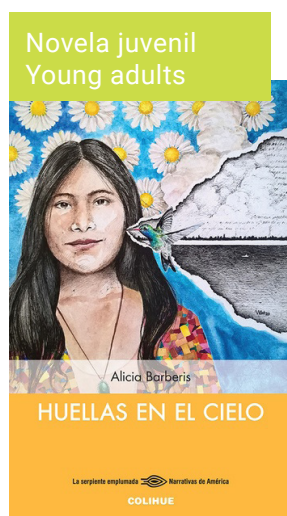
ISBN 9789878381053

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Author: Patricia Rondinelli

Los hermanos Mauro y Vanina emprenden un viaje al norte argentino. La novela es contada por Andrea, su madre. Un día Andrea se encuentra con una noticia impactante: Mauro y Vanina han sido detenidos por posesión de marihuana. La leyenda de los pueblos originarios peruanos de la Huaca de la Luna sirve de telón de fondo metafórico a esta historia de justicia, injusticia y amor.

Brother and sister Mauro and Vanina embark on a trip to northern Argentina. The novel is told by Andrea, their mother. One day Andrea comes across some shocking news: Mauro and Vanina have been arrested for possession of marijuana. The native Peruvian peoples' legend of the Huaca of the Moon provides a metaphorical backdrop to this story about justice, injustice and love.



Huellas en el cielo

Traces in the sky

Ediciones Colihue

www.colihue.com.ar

ISBN 9789505633609

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Author: Alicia Barberis

Lucía, una joven de origen mocoví, debe trabajar en la carnicería del Toro, el siniestro marido de su tía, en lugar de seguir estudiando como era su sueño. Según la cosmovisión mocoví, Nayic Moqoit o Vía Láctea, señala un viaje: se parte de lo conocido para atravesar sitios extraños y peligrosos, y así sanar algo propio o de otros. Para guiarse, podrá seguir las antiguas huellas que quedaron en el cielo.

Lucia is a young Mocovi girl (indigenous tribe from South America) who ends up working in the butcher's shop managed by "Bull" —her aunt's sinister husband—, instead of pursuing her studies, as was her dream. According to the Mocovi cosmovision, Nayic Moqoit (the Milky Way) points at a journey where you set out from what is known to cross strange and dangerous places, thus healing something of your own or in others. Those who do so can follow the ancient traces left in the sky to guide them.

Cuento infantil
Children's fiction



La hermana menor

The youngest sister

Pequeño editor

www.pequenoeditor.com

ISBN 9789871374939

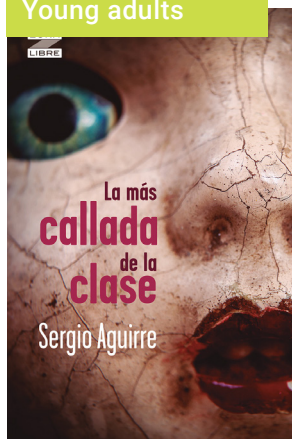
Año de publicación/ Year of publication: 2019

Autores / Authors: Suniyay Moreno y Mariana Chiesa

La historia de este libro está hilada con los recuerdos de una escritora que fue niña en el monte de Santiago del Estero. Allí, si un vecino carneaba una vaca, era usual compartir un hueso grande entre varias familias. Se llamaba "el huesito gustador" y durante unas semanas se utilizaba para agregar sabor y algo de sustancia a las magras sopas de los trabajadores. Aquí, Suniyay Moreno cuenta acerca de la vez que le tocó buscar el huesito gustador.

The story behind this book is spun from the memories of a writer who as a child grew up in the scrublands of Santiago del Estero. In Santiago, when a neighbour was butchering a cow, it was common to share a large bone among several families. It was called the huesito gustador – the 'tasty bone' – and for a few weeks it was used to add flavour and substance to the thin broths of working men and women. Suniyay Moreno tells the story of the time she had to go and fetch the tasty bone.

Literatura juvenil
Young adults



La más callada de la clase

The quietest girl in the class

Norma Kapelus

www.normainfantilyjuvenil.com/ar

ISBN 9789878070124

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autor / Author: Sergio Aguirre

Tina juega sola, con dos muñecas, y es muy silenciosa. Un verano llega a su pueblo una familia y se instala en una casa linda. Nancy, su nueva vecina, es una adolescente que cree que entre los humanos hay otros seres. Para Tina, Nancy vive en otro planeta, uno hecho de discos, afiches y la lectura de su revista favorita: Mundo Loco. Lo que ambas descubrirán es que lo siniestro y lo monstruoso pueden encontrarse donde uno menos lo espera.

Tina plays alone, with two dolls, and is very silent. One summer, a family arrives in town and settles down in a neighboring house. Nancy, her new neighbor, is a teenager who believes that, among humans, there are other beings. To Tina, Nancy lives on a whole other planet, one that is made up of records, posters, and her favorite magazine: Crazy World. What they are both about to discover is that the sinister and the monstrous can be found in the least expected places.

Novela juvenil
Young adults

LAS COSAS POR SU NOMBRE

Florencia
Serpentini



Las cosas por su nombre

Calling things by their names

Editorial del Naranjo

www.delnaranjo.com

ISBN 9789873854811

Año de publicación/ Year of publication: 2019

Autora / Author: Florencia Serpentina

Una adolescente va recordando su infancia junto a su padre mientras prepara la mudanza; decidirá qué cosas partirán con ellos y cuáles no los acompañarán. La protagonista, la dueña de esa voz que va narrando paso a paso los días transcurridos en la casa paterna, va hilando su relato a partir de los objetos que cada una de las novias de su padre olvidó o dejó intencionalmente en la casa antes de marcharse.

A teenage girl recalls her childhood with her father. She is in charge of moving: she will decide what stays and what goes with them. Our heroine, the owner of the voice that, one by one, recounts the days she spends in her father's house, spins her story through the objects left behind intentionally or unintentionally by her father's girlfriends when they parted company.

Álbum ilustrado
Illustrated album



Las ovejas

Sheep count flowers

Limonero

www.limonero.com.ar

ISBN 9789874707932

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Author: Micaela Chirif y Amanda Mijangos

Un libro hecho a partir de un poema que juega con el recurso clásico de contar ovejas para conciliar el sueño. ¿Qué contarán las ovejas para dormirse? El poema simple y convocante dialoga de forma intensa con las ilustraciones pictóricas proponiendo una experiencia profunda y estimulante. Es ideal para acompañar el momento de irse a dormir; conecta al lector con el mundo imaginativo e irracional de los sueños e invoca la relación entre distintos elementos de la naturaleza.

This picture book consists of a poem that plays with the classical trick of counting sheep to get to sleep. What do sheep count to sleep? A simple and inviting poem proposes an intense dialogue with the pictorial illustrations creating a deep and stimulating experience. It is an ideal bedtime companion, connecting the reader with the imaginative and fanciful world of dreams, conjuring different elements of nature.

Álbum ilustrado
Illustrated album

LOS ANIMALES POR DENTRO

COMO SIEMPRE SUPISTE QUE SON
Y NADIE SE ANIMÓ A MOSTRÁRTELOS



Nadia Batalla

Los animales por dentro The inside of animals

La marca editora

www.lamarcaeditora.com

ISBN 9789508893376

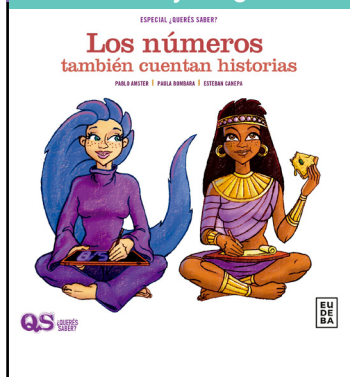
Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Authors: Nadia Batalla

Un libro de anatomías fantásticas para regalar y disfrutar en familia. La imaginación, el humor y la curiosidad son las virtudes principales de este libro que reimagina el interior de los animales tal como los niños podrían imaginarlo. Mangueras, sopapas, ruedas, instrumentos, ¿quién sabe qué se esconde adentro de nuestros amigos animales?

A book of fantastic anatomies that can make a great gift or provide a time of family delight. Imagination, humor and curiosity are at the heart of this book, which reimagines the inside of animals just like kids would. Hoses, plungers, wheels, musical instruments and what not. Who knows what hides inside the bodies of our dear friends the animals?

Literatura infantil y Juvenil
- No Ficción | Non-fiction
children's & young adults



Los números también cuentan historias Numbers tell stories too

Editorial Eudeba

www.eudeba.com.ar

ISBN 9789502332444

Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autores / Authors: Pablo Amster y Paula Bombara
Ilustrador: Esteban Canepa

Números y formas de contar; historias, juegos y divertidas curiosidades para experimentar con la matemática. Este libro ayuda a entender conceptos y abstracciones por medio de propuestas sencillas y entretenidas y explora desconocidas relaciones entre la matemática, la historia y la literatura.

Numbers and ways to count. Stories, games and fun facts to get hands-on with math. This book helps readers understand abstract concepts through simple and engaging activities, while exploring little-known connections between math, history and literature.



Todo lo que pasó antes de que llegaras Everything that happened before you arrived

Limonero

www.limonero.com.ar

ISBN 9789874819321

Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autora / Author: Yael Frankel



Un niño le cuenta a su hermano por venir todo lo que le espera cuando llegue y todo lo transcurrido antes de su nacimiento. Un libro que, desde la mirada graciosa, ingenua y franca de ese pequeño narrador impaciente, habla con hondura de cuestiones como el tiempo, los cambios y las relaciones familiares.

A boy tells his little brother-on-the-way of all he hopes for when the baby comes and everything that has transpired leading up to the birth. A book that from the funny, ingenuous and frank point of view of the impatient little narrator delves deeply into questions of time, change and family relationships.



Todas nuestras noches All our nights

V&R editoras

www.vreditoras.com.ar

ISBN 9789877476866

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autores / Authors: Maximiliano Pizzicotti

En el corazón de una avenida laten un sinfín de historias, de sueños y de vidas: una chica que siente que la ficción le quedó chica. Otra que ve al mundo como si fuera una película. Dos adolescentes que saben que, aunque duela, sus noches juntos están contadas. Una drag queen que está a punto de brillar. Una mejor amiga que para salvarse necesita abrir los ojos. La juventud queer alzando su voz.

At the heart of a bustling avenue, an endless myriad of stories, dreams and lives beat their own rhythm: a girl who feels fiction is not enough for her; another one who sees the world as if it were a movie; two teenage boys who know that –as much as it may hurt– their nights together are numbered; a drag queen who is about to shine; a best friend who needs to open her eyes to save herself; the queer youth raising their voices.

Literatura infantil
Children's fiction



Manos de viento Hands of wind

Arte a Babor

www.arteababor.com.ar

ISBN 9789874716767

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autor / Author: Istvan Schritter

Este libro único es un viaje a Cueva de las Manos, a la vez poético e informativo. Con palabras e ilustraciones de paper cut de una belleza y sencillez que recrean perfectamente el sur argentino, el libro nos traslada en el tiempo para comprender el legado artístico de la prehistoria.

This unique book is a journey, at once poetic and informative, to the Cueva de las Manos (Cave of Hands), located in the Province of Santa Cruz, Argentina. With words and cut-out illustrations perfectly recreating the Argentine Patagonia in all its beauty and simplicity, this book takes us back in time to understand this prehistoric artistic legacy.

Literatura infantil
Children's fiction



Mi papá es un tlacuilo My dad is a tlacuilo

Lectura Ediciones

www.lecturita.com.ar

ISBN 9789878455082

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autora / Author: Sandra Siemens

Ilustraciones / Illustrations: Amanda Mijangos

Una historia increíble, profunda y sentida que habla de los oficios, las tradiciones, los vínculos y la familia en un México prehispánico, donde los tlacuilos se encargaban de pintar y dibujar los códices y murales de los templos. La belleza poética del texto se combina magistralmente con las ilustraciones para poder sentir en cada página la cultura mexicana. Un libro que nos habla sobre cómo se transmite un saber y una cultura ancestral de generación en generación.

An incredible, profound, and deep-felt story about trades, traditions, bonds, and families in pre-Hispanic Mexico, where the tlacuilos were in charge of painting and drawing the temples' codices and murals. Its poetically beautiful text is masterfully combined with the illustrations, which get us to feel the Mexican culture on each page. A book that speaks to us about how knowledge in an ancient culture is transferred from generation to generation.

Literatura infantil
Children's fiction



Mi vergüenza

My shame

Editorial La Brujita de Papel

www.labrujitadepapel.com.ar

ISBN 9789878921037

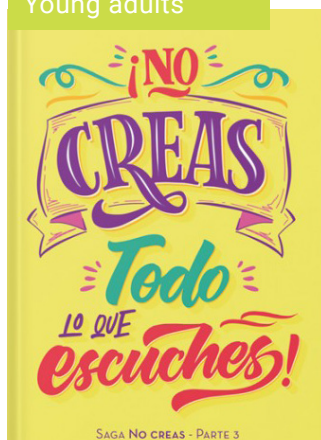
Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autora / Author: Javier Garrido

A la protagonista de esta historia todo le da vergüenza. Equivocarse le da vergüenza, las risas burlonas también, sentirse la peor, que todos la miren... Pero ella ha decidido dibujar a su vergüenza para poder compartirla con nosotros. Y así, de esta manera, tal vez juntos podamos lograr que la vergüenza sea menos gigante y no ocupe todo el espacio en las páginas de nuestras vidas.

The protagonist in this story is very easily embarrassed. She feels embarrassed when she gets something wrong, when she feels everybody's eyes on her, when she hears mocking laughter, when she feels she's the worst... But she has decided to draw her embarrassment in order to share it with us. In this way, maybe together we can make embarrassment less daunting, so it doesn't take up all the space on the pages of our lives.

Novela juvenil
Young adults



No creas todo lo que escuches

Do not believe everything you hear!

QUIPU

www.quipu.com.ar

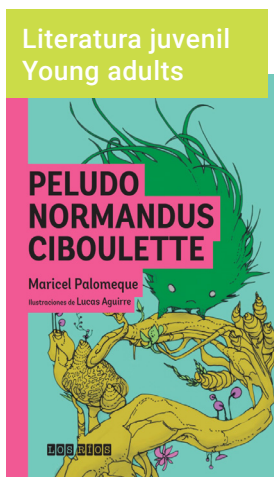
ISBN 9789875042803

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Author: Mariela Peña

Recomendado para adolescentes y jóvenes adultos, esta novela es la 3era parte de una saga (se pueden leer de forma independiente) que sigue las problemáticas del pasaje a la adultez. Los personajes navegan cuestiones como la presión de los pares, los vínculos románticos, las relaciones con los adultos. El uso de recursos gráficos que reflejan el ámbito digital y un lenguaje actual, son fundamentales para los lectores.

This novel, recommended for teenagers and young adults, is the third of a series (though they can be read independently) which addresses the challenges of the transition into adulthood. Characters deal with issues such as peer pressure, romantic ties, the relationship with adults. The use of graphic resources that reflect the digital environment and the current everyday language in which they are written, are key for the readers.



Peludo Normandus Ciboulette Furry Normandus Ciboulette

Los Ríos Editorial

www.losrioseditorial.com

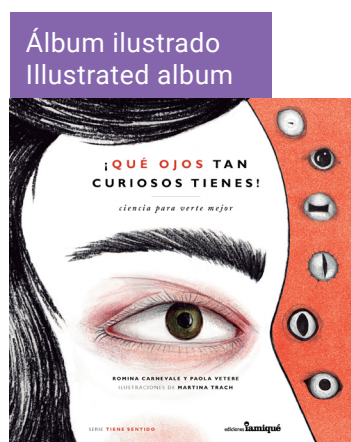
ISBN 9789874773319

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autores / Authors: Maricel Palomeque

Las decisiones que debe tomar nuestra protagonista, Drusilla, le imprimen dinamismo y mucho humor a esta novela breve. Un escenario futurista, en el que una jovencita desenvuelta e ingeniosa debe lidiar con la tecnología de una mascota artificial al mismo tiempo que dedica toda su energía al cuidado de la naturaleza (o lo que queda de ella); una contradicción en la que cae sin darse cuenta y es constitutiva de la niñez actual.

This is a short novel with adventures throughout its 30 chapters. The decisions which our protagonist, Drusilla, has to make account for a dynamic narrative with lots of humor. In a futuristic scenario, where a confident, smart girl deals with an artificial pet technology while making every effort to preserve nature (or what is left of it): a contradiction she inadvertently falls into, and which is fundamental to present-day children and young adults.



Qué ojos tan curiosos tienes What strange eyes you have!

Ediciones iamiqué

www.iamique.com.ar

ISBN 9789874444264

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autor / Author: Romina Carnevale y Paola Vetere

Gracias a la vista podemos ubicarnos en el espacio, estimar a qué distancia se encuentran los objetos, saber cómo lucen las cosas, disfrutar de los paisajes... y mucho más. Para ver usamos los ojos, que son los únicos órganos del cuerpo que nos permiten hacerlo. Escrito por dos científicas, este libro plantea preguntas como: ¿Qué ves cuándo ves? ¿Cómo ves los colores? ¿Los animales ven lo mismo que las personas? ¿Cómo se ven los colores debajo del agua?

Thanks to our eyesight, we can find our way around in space, judge how far away objects are, know what things look like, enjoy landscapes... and much, much more. We use our eyes to see the world. They're the only organs in our bodies that let us. Written by two scientists, this book poses questions such as What do you see when you see?, How do you see colors?, Do animals see the same as people?, What do colors look like underwater?

Literatura infantil
Children's fiction



Rita Bonita Pretty Rita

Editorial del Naranjo

www.delnaranjo.com

ISBN 9789873854743

Año de publicación/ Year of publication: 2019

Autora / Author: Sandra Siemens

Ilustraciones / Illustrations: Cecilia Varela

Este cuento está basado en un hecho real: para evitar la extinción de los rinocerontes de Java, se adoptó una medida desesperada pero eficaz, la de cortarles el cuerno y así acabar con la codicia de los cazadores que mataban a los animales para conseguirlo. Rita es una rinoceronte a la que le han cortado el cuerno, y por eso se siente triste. Quien narra esta historia es Bufágido, el pequeño pajarito que recorre el lomo de Rita para quitarle los bichitos que se le juntan en el lomo.

This tale is based on a true story. To stop the Javan rhinoceros going extinct, people decided to take a desperate but effective step: to cut off their horns and remove the object of their hunters' greed. Rita is a rhino who's had her horn cut off. And she isn't happy about it. The story is told by Bufágido, a little bird who runs along Rita's back picking off the bugs that gather there.

Álbum ilustrado
Illustrated album



Rosalía y el revés de las cosas Rosalía and the other side of things

Listocalisto

www.listocalisto.com.ar

ISBN 9789874769855

Año de publicación/ Year of publication: 2020

Autora / Author: Julia Broguet y Romina Biassoni

Un cuento para hablar de la historia de Argentina y repensar las configuraciones de la identidad. Este libro aborda una temática usualmente invisibilizada: la presencia y el aporte de la afrodescendencia en este país. Y lo hace de una manera sensible, contando un día en la vida de una niña esclavizada en los años previos a la independencia de las colonias españolas en América. Un relato sensible y acorde al lector infantil sin golpes bajos y con una prosa llena de poesía.

This is a story about the history of Argentina, and it prompts us to rethink the configuration of our identity. This book deals with a topic that is usually neglected: the presence and contribution of Afro-descendants in Argentina. It is a moving tale that focuses on a day in the life of an enslaved girl in the years prior to the independence of the Spanish colonies in the Americas. A sensitive and child-friendly story and it is told in a poetic prose, without low blows.

Literatura infantil
Children's fiction



Una gran familia

A big family

Ediciones iamiqué

www.iamique.com.ar

ISBN 9789874444523

Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autor / Author: Santiago Ginnobili y Guido Ferro

Con una prosa exquisita, un epistemólogo nos habla de la valentía de Darwin y de cómo nos ayudó a entender quiénes somos y de dónde venimos. De cómo nos mostró que el mundo es más complejo, bello e interesante de lo que se creía. Una GRAN familia es una puesta en valor de la actitud curiosa e irreverente del darwinismo y constitutiva de la ciencia, tan necesaria en estos tiempos.

In exquisite prose, an epistemologist tells us about Darwin's courage and how he has helped us understand who we are and where we come from, how he showed us that the world is far more complex, beautiful, and interesting than what was previously thought. A Big Family highlights the value of the curious and irreverent attitude of Darwinism, which is so inherent in science and so much needed in our time.

Álbum ilustrado
Illustrated album



Una niña con un lápiz

A girl with a pencil

Limonero

www.limonero.com.ar

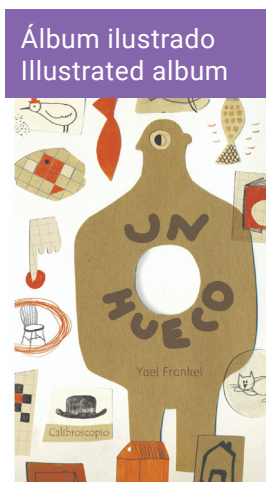
ISBN 9789874794000

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autor / Author: Federico Levín y Nico Lassalle

Una niña no tiene casi nada: solo un lápiz. Tiene, entonces, casi todo. Casi todo lo que se pueda imaginar.

A girl has almost nothing. Just a pencil. That is to say she has almost everything. Almost everything that can be conjured up by imagination.



Un hueco

A hole

CalibroscoPIO

www.calibroscoPIO.com.ar

ISBN 9789873967207

Año de publicación/ Year of publication: 2015

Autora / Author: Yael Frankel

¿Quién no ha sentido alguna vez un hueco en el pecho? Hay ausencias que son pura presencia. Que nos marcan, que nos transforman. Que nos hacen ser quienes somos. Un emotivo álbum ilustrado para pensar, sentir y compartir.

Who has not ever felt a hole in their heart? There are absences that are pure presence, that leave a mark on us, that transform us, that make us who we are. A heart-warming picture book that will get kids thinking, feeling and sharing.



Viaje al fondo del río

A journey to the bottom of the river

Pípala

www.editorialpipala.com

ISBN 9789878388137

Año de publicación/ Year of publication: 2021

Autora / Author: Valeria Tentoni y Guido Ferro

Sinforosa pierde el broche de su abuela en el río. Desde la superficie cree verlo y se zambulle a su rescate. En el fondo del río conoce a los microcodrilos, cocodrilos diminutos que lloran y ríen, condicionando así las corrientes. Sinforosa debe encontrar la manera de generar las condiciones ideales para recuperar el prendedor, regresar a la superficie y volver a casa. Un libro lleno de poesía.

Sinforosa loses her grandmother's brooch in the river. From the surface, she thinks she sees it and dives in to retrieve it. On the riverbed, she meets the 'microcodiles', tiny crocodiles that cry and laugh, thus affecting the currents. Sinforosa must find a way to recover the brooch, return to the surface, and come back home. A book brimming with poetry.

Literatura juvenil
Young adults



Vida de un lápiz

Life of a pencil

Limonero

www.limonero.com.ar

ISBN 978-987-4794062

Año de publicación/ Year of publication: 2022

Autora / Author: Julia Broguet y Romina Biassoni

Un lápiz que irá de mano en mano desde una tienda en Canadá hasta la mesa de un bar en Buenos Aires. En cada sitio encontrará su dueño circunstancial: un prisionero que planea una fuga, un estudiante enamorado, una arquitecta en tránsito, una retratista que trabaja en un hotel. Al fin llegará a las manos de un escritor que nos cuenta este misterioso y en apariencia fortuito recorrido: nada más –y nada menos– que la vida de un lápiz.

A pencil goes from hand to hand, from a store in Canada to a table in a bar in Buenos Aires. In each place, it will find its occasional owner — a prisoner planning his escape, a student in love, a female architect on the move, a female portrait painter working at a hotel. Eventually it will fall into the hands of a writer who tells us this mysterious and apparently random journey: nothing more –and nothing less– than the life of a pencil.

LIBRO ARGENTINO



Ministerio de Relaciones
Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
República Argentina

Dirección Nacional de Promoción
de la Cultura la Educación y la Ciencia

Agencia Argentina
de Inversiones
y Comercio Internacional

